

# Steckbrief der UPP/Elternforschungsgruppe von „Mütter ohne Grenzen“ (MOG)

## 1. Biz kimiz? / Wer sind wir?/ Qui sommes nous?

Yasamin icersinden bir araya gelmiş, daha huzurlu, emin bir gelecek için aktif olarak çalışan duyarlı ve bilinçli velileriz.

Aus dem Leben zusammengekommene Eltern, die für eine friedliche und aufmerksame Zukunft kämpfen.

Nous sommes des parents réunis pour assurer à nos enfants un futur paisible.

## 2. Biz....yasıyoruz / Wir leben in.... / Nous vivons....

Çok uluslu kültürlerin bir arada bulunduğu, zaman zaman kendimizi yabancı hissettirdiğimiz bir ülkede yaşıyoruz.

Wir leben gemeinsam in einem multikulturellen Land, jedoch wird uns von Zeit zu Zeit das Gefühl der Fremde aufgestülpt.

Nous habitons un quartier multiculturel mais on nous rappelle régulièrement que nous ne sommes que des étrangers

## 3. Arastirma sorumuz / Unsere Forschungsfrage / Notre question de recherche

Arastirma sorumuzu henüz sonuçlanmadı, ama sorumuz okullardaki ayrımcılığa ve irkçiliğe dayanıyor.

Die Forschungsfrage ist noch nicht vollständig entwickelt, aber wir werden uns mit der Diskriminierung von Eltern und Kindern türkischer Herkunft an deutschen Schulen befassen.

La question de recherche n'est pas encore formulée mais elle abordera le thème de la discrimination des parents et des enfants d'origine turque dans l'école en Allemagne.

#### **4. Hedeflerimiz / Unsere Ziele / Nos objectifs**

Yasamin her alanin'da önyargisiz esitlik!

In allen Bereichen des Lebens vorurteilsfreie Gleichheit!

L'égalité pour tous dans la vie sans préjugés !

Huzurlu, güvenli, saglikli yasamak. Özellikle cocuklara ve genclere gelecekte faydali bir toplum yaratmak. Insanlarin birbirine hosgörüsü, sabri (anlayisi) olan birbirinin kültürünü kabul eden bir toplumda yasayabilmek.

Ein friedliches Leben in Geborgenheit. Und vor allem für Kinder und Jugendliche eine vorteilhafte Gesellschaft verwirklichen, in der verschiedenen Kulturen sich gegenseitig achten und akzeptieren.

Nous souhaitons vivre paisiblement en toute sécurité. Par-dessus tout, nous désirons réaliser une société favorable à nos enfants et à nos jeunes, dans laquelle les différentes cultures se respectent et s'acceptent.

#### **5. Metodumuz / Unsere Methode / Notre méthode**

Veli bakisacisi: Aktif bir sekilde arastirarak bilgi alisverisi, istatistik ve baska velilere dialog.

Aus Elternperspektive: Aktives Forschen, Informationsaustausch, Statistik und im wechselnden Dialog mit anderen Eltern.

Partir du point de vue des parents: mener une recherche, échanger des connaissances, dialoguer avec d'autres parents.

#### **6. Neye basladik? / Was wir begonnen haben.../ Nous avons commencer à....**

Arastirma, sorusturma ve gelistirme noktasindayiz.

Wir sind in einem Prozess der Forschung, Recherche und Weiterentwicklung.

Nous sommes dans le processus de recherche et du développement.